

La cultura escrita en España (1833-1936): balance y perspectivas

Jean-François BOTREL¹

Resumen: Con motivo de este nuevo estado de la cuestión², pensando en lo ideado y lo ya logrado³, y en posibles perspectivas, quisiera abogar por una visión más amplia y “ecológica”⁴ de lo que denominamos ya historia de la cultura escrita de la España del siglo XIX⁵. Una visión ni espacial, ni cronológica, ni pragmáticamente restringida y dinámicamente articulada con otros ámbitos de la historia cultural, peculiarmente el de la producción y de las prácticas, con una persistente preocupación por llegar a conocer lo particular (mediante monografías) y lo propio (la situación española vs la extranjera, sobre todo la de la Europa del norte) y a generalizar a partir de una visión comparatista. A ilustrar tales opciones y sus posibles consecuencias, partiendo de análisis anteriores y

1 Jean-François Botrel (1942), nasceu em Rennes (França). Catedrático Emérito da Universidad de Rennes 2, na área de Língua e Culturas Hispânicas, é um dos mais importantes pesquisadores da história do livro e da leitura na Espanha, tendo dezenas de trabalhos publicados, com destaque para a obra *Libros, prensa y lectura em La España del siglo XIX*, 1993. Ex-Presidente da Asociación Internacional de Hispanistas. Doutor *honoris causa* da University of Exeter (Grã-Bretanha), é Cavaleiro da Ordem Nacional do Mérito e da Legião de Honra.

2 Véase Jean-François Botrel, “Les recherches sur le livre et la lecture en Espagne (XVIII-XX^e siècles)”, R. Chartier (éd.), *Histoires de la lecture. Un bilan des recherches*, Paris, IMEC, 1995, p. 51-63; “Historia del libro/historia de la cultura escrita”, in : Castro, Xavier, Juana, Jesús de (dir.), *XI Xornadas de Historia de Galicia. Historia da cultura en Galicia*, Ourense, Deputación Provincial de Ourense, 2002, p. 217-250.

3 Véase Jean-François Botrel, “La construcción de una nueva cultura del libro y del impreso en el siglo XIX”, in : Jesús A. Martínez Martín (ed.), *Orígenes culturales de la sociedad liberal (España siglo XIX)*, Madrid, Biblioteca Nueva/Editorial Complutense/Casa de Velázquez, 2003, p. 19-36 ; Jesús Antonio Martínez Martín (ed.), *Historia de la edición en España (1836-1936)*, Madrid, Marcial Pons, 2001; Infantes, Víctor, Lopez, François, Botrel, Jean-François, *Historia de la edición y de la lectura en España (1572-1914)*, Madrid, Fundación Germán Sánchez RUIPÉREZ, 2003.

4 O sea: estudiando el impreso y el texto en el medio en que *viven* (cf. Botrel, Jean-François, “El género de cordel”, in : Luis Díaz G. Viana (coord.), *Palabras para el pueblo. I. Aproximación general a la literatura de cordel*, Madrid, CSIC, 2001, p. 41-69).

5 Compárese con otras denominaciones como “investigaciones sobre el libro y la lectura”, “historia del libro”, “historia de la edición”, “historias de lecturas”, “historia de la edición y de la lectura”, etc., para unos planteamientos cada vez más comparatistas, eso sí.

de lo que se ha venido practicando desde el principio de este siglo⁶, procurando prescindir de innecesarias repeticiones, se dedicará esta contribución.

Palabras clave: cultura escrita; historia del libro; Historia de la edición.

A cultura escrita na Espanha (1833-1936): balanço e perspectivas

Resumo: A partir dos cenários ideais e do que já se conquistou, e tendo por base também possíveis perspectivas, propõe-se a defesa de uma visão mais ampla e ‘ecológica’ do que denominamos História da Cultura Escrita na Espanha do século 19. Uma visão nem espacial nem cronológica, nem pragmaticamente restringida e dinamicamente articulada com outros âmbitos da História Cultural, como as produções e as práticas, com uma persistente preocupação por chegar a conhecer o particular (mediante relatos individuais) e o próprio (a situação espanhola vs a estrangeira, sobretudo da Europa do Norte), e a generalizar a partir de uma visão comparada. A ilustrar tais opções e suas possíveis consequências, partindo de análises anteriores e do que se vem praticando desde o começo deste século, procurando abrir mão de desnecessárias repetições, é o que pretende, enfim, este paper.

Palavras-chave: cultura escrita; história do livro; história da edição.

España en el mundo de la cultura escrita

Como sabemos, la dificultosa “invención de España”, conlleva, por lo que a comercio del libro respecta, la constitución tardía de un mercado nacional con una paulatina concentración editorial compartida entre Madrid y Barcelona. De ahí la permanencia, hasta principios del siglo XX, de estructuras de producción “provincianas”, cuando de libro escolar se trata, y la consiguiente revelación de unas prácticas culturales periféricas hasta ahora poco estudiadas⁷, pero reivindicadas por las mis-

6 La bibliografía para el siglo XIX incluida en 2003 en la *Historia de la edición y la lectura...* constaba de unos 650 ítems. Desde aquel entonces, calculo que se ha enriquecido con unas 250 referencias. En este balance, salvo excepción (como, por ejemplo, un olvido anterior), solo se mencionarán las posteriores a mi anterior balance, o sea los trabajos publicados entre 2002 y 2014 que me fueron comunicados o a los que he podido tener acceso, sin pretensión a la exhaustividad, pues.

7 Botargues i Palasí, Meritxell, *Consumo cultural en la ciudad de Lleida (1808-1874)*, Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida/Pagès Editors, 2000; J.-F. Botrel, « Leer en Asturias a finales del XIX », in : N.

mas provincias y aún emergentes en los años 1890 con la diseminación de la imprenta que no solo afecta a la prensa periódica, y la aparición de nuevas casas editoriales, como Santiago Rodríguez en Burgos o Dalmau en Girona.

En cuanto al creciente protagonismo editorial de Barcelona (más que de Cataluña), las recientes investigaciones de Philippe Castellano, Manuel Llanas, Pilar Vélez, etc., o el monográfico sobre Barcelona y los libros, por ejemplo⁸, permiten comprobar que solo marginalmente aunque de forma creciente afecta, por ahora, la tra-

Ludec, F. Dubosquet-Lairys, J.-M. de las Voces (ed.), *Prensa, impresos y territorios. Centros y periferias en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jacqueline Covo-Maurice*, Bordeaux, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, PILAR, 2004, p. 131-145.

8 Véase, por ejemplo, los excelentes y muy novedosos estudios de Philippe Castellano sobre Espasa y Salvat (“Un caso de plagio editorial en Buenos Aires”, *Bulletin hispanique*, 1, juin 2001, p. 225-240; « La Sala Espanyola en l'Exposició Internacional de les Arts Gràfiques i de la Indústria del Llibre, Leipzig 1914 (o com va voler fer-se Pàtria mitjançant el Llibre) », *Els Marges*, 71, Desembre de 2002, p. 89-106; “Les traductions : un choix stratégique de Pablo Salvat éditeur à Barcelone au début du XX^e siècle”, in : Andréani, Roland, Michel, Henri, Pélaquier, Elie, *Des moulins à papier aux bibliothèques. Le livre dans la France méridionale et l'Europe méditerranéenne (XV^e-XX^e siècles). Actes du colloque tenu les 26 et 27 mars 1999 à l'université de Montpellier III*, Montpellier, Université Montpellier III, 2003, p. 287-327; « El Libro de la cultura o cómo se intentó construir una representación de América latina », in : *Mémoire et culture en Amérique Latine. II, América. Cahiers du CRICCAL*, n° 31, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2004, p. 73-80; « México a través de los siglos. De la coedición a la autonomía editorial », in : N. Ludec, F. Dubosquet-Lairys, J.-M. de las Voces (ed.), *Prensa, impresos y territorios. Centros y periferias en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jacqueline Covo-Maurice*, Bordeaux, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, PILAR, 2004, p. 35-44; « La distribución de libros en vísperas de la Primera Guerra Mundial », in : J.-M. Desvois (ed.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jean-François Botrel*, Bordeaux, PILAR/Presses Universitaires de Bordeaux, 2005, p. 97-108; “Raons i límits d'una supremacia editorial”, en: *Barcelona i els llibres. Els llibres de Barcelona, Els monogràfics de Barcelona. Metropol·lis mediterrània*, 7 (Setembre 2006), p. 96-107; “La primera gran indústria del llibre: les editorials Espasa, Salvat i Montaner i Simón”, in: Pilar Vélez (ed.), *L'exaltació del llibre al Vuitcents. Art, indústria i consum a Barcelona*, Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ajuntament de Barcelona, 2008, p. 221-238; *Dos editores de Barcelona por América latina. Fernando y Santiago Salvat. Epistolario bilingüe 1912-1914 1918y 1923*, Madrid Iberoamericana 2010, de Manuel Llanas (*L'edició a Catalunya: el segle XIX, Barcelona*. Gremi d'Editors de Catalunya, 2004; *L'edició a Catalunya: el segle XX (fins a 1939)*, Barcelona: Gremi d'Editors de Catalunya, 2005, 349 p.), *Barcelona i els llibres. Els llibres de Barcelona, Barcelona. Metropol·lis mediterrània*, 7; o los estudios de Carola Durán i Tort (*La Renaixença* », *primera empresa editorial catalana*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2001), de Eliseu Trenc (“Modernització i/o tradició de les arts gràfiques a Catalunya a finals del segle XIX”, in: *1898 : entre la crisi d'identitat i la modernització. Actes del Congrés Internacional celebrat a Barcelona, 20-24 d'abril de 1998*. Vol. II, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2000, p. 109-117) y Pilar Vélez (ed.), *L'exaltació del llibre al Vuitcents. Art, indústria i consum a Barcelona*, Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ajuntament de Barcelona, 2008.

dicional producción editorial en lengua catalana⁹, cuando la permanencia de lenguas de ámbito restringido en el territorio español y la emergencia de una conciencia regional —fermento para unas nuevas líneas editoriales—, aunado con el pertinaz pero desigual analfabetismo, son una objetiva rémora para la penetración y difusión de la cultura escrita en español, venga de donde viniere; una dimensión a valorar por la historia cultural.

Así las cosas, la historia de la cultura escrita española con todos sus matices territoriales, como para la mayor parte de los países, no puede concebirse al margen de una historia de las transferencias culturales¹⁰, peculiarmente a través de la prensa y del libro en español, trátese del libro producido en la Europa del Norte, muy especialmente en Francia pero también Alemania e Italia ¹¹,

9 Como los pliegos de cordel (en catalán pero también en valenciano y en mallorquí) o el teatro (el de Serafí Pitarra, por ejemplo), y, luego, alguna colección semanal (véase: Sánchez Álvarez-Insúa, Alberto, *Bibliografía e historia de las colecciones literarias en España (1907-1957)*, Madrid, Asociación de Libreros de Viejo, 1996).

10 Botrel, Jean-François, « Imprimés sans frontières au XIX^e siècle (France/Espagne/ Amérique latine) », in : Valéria Guimaraes (dir.), *Les transferts culturels. L'exemple de la presse en France et au Brésil*, Paris, L'Harmattan, 2011, pp. 49-62.

11 Véase, por ejemplo, Ceballos Viro, Álvaro, “La implantación de la librería alemana en España e Hispanoamérica”, in: Marina Hertrampf / Johanna Wolf / Antonia Kienberger / Elisabeth Bauer / Dagmar Schmelzer (eds.): *Handeln und Verhandeln, Beiträge zum 22. Nachwuchs-kolloquium der Romanistik*, Bonn: Romanistischer Verlag (Forum Junge Romanistik, 13), 2007, 453-472; *Ediciones alemanas en español (1850-1900)* (Georg-August-Universität Gottingen, 2007); “Las empresas editoriales de José Abelardo Núñez en Alemania, 1881-1905”, *Historia*, 41, enero-junio 2008, pp. 43-62; “The Foreign Series by Herder Verlag by 1900: International Catholic Literature”, in: John Spiers (ed.), *The Culture of the Publisher's Series, Volume 2. Nationalisms and the National Canon*, London-New York, Palgrave Macmillan, 2011, pp. 61-71; González-Agápito, Joseph, Vilanou Torrano, Conrad, “Weimar en España: producción editorial y reformismo pedagógico, el caso de la editorial Labor (1925-1937)”, in: Guereña, J.-L., Ossenbach, G., Pozo, Ma. del Mar, *Manuales escolares en España, Portugal y América Latina (siglos XIX y XX)*, Madrid, UNED, 2005, pp. 87-108; alguno de los estudios de Ph. Castellano ya citados (« La Sala Espanyola en l'Exposició Internacional de les Arts Gràfiques i de la Indústria del Llibre, Leipzig 1914 (o com va voler fer-se Pàtria mitjançant el Llibre) », *Els Marges*, 71, Desembre de 2002, p. 89-106) y sobre la recepción de textos y libros españoles en Francia de Giovanni C. Cattini, « La recepción de l'Europa mediterrània en la França de final de segle XIX. L'Espanya de Valentí Almirall i la Itàlia de Francesco Saverio Merlino en els llibres de l'editorial parisenca d'Albert Savine », *Cercles. Revista d'Historia Cultural*, 9 (2006), pp. 44-65, y de J.-F. Botrel, “Petits échos du Gran Réalisme espagnol dans la critique française (1877-1987)”, in: A. Deguernel, C. Rivalan Guégo (dir.), *Les Espagnes, Atala. Revue du Cercle de Réflexion Universitaire du Lycée Chateaubriand*, n° 11 (2008), pp. 271-286; Pérez Nespereira, Manuel, « La recepció de la cultura i el pensament europeus a la Catalunya de la Restauració. L'Ateneu Barcelonès i la seva biblioteca com a vehicles de recepció, assumció i difusió », *Cercles. Revista d'Historia Cultural*, 9 (2006), pp. 148-158; “La recepción de la cultura francesa desde la biblioteca del Ateneu Barcelonès”, *Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne*, 45, 2011, pp. 83-96; Palenque Sanchez, Marta, Giné, Marta, Goñi, José

de donde se importan productos impresos —inclusive las ilustraciones—, pero también modelos y textos para su traducción al español¹², y una inmediata aclimatación o hispanización, o del libro exportado a Hispanoamérica, con una creciente voluntad de competir con los editores franceses, incluso cuando de publicaciones periódicas se trata¹³, para nuevamente conquistar —editorialmente— a América¹⁴, dentro de un mercado configurado por el

M. (eds.), *La recepción de la cultura extranjera en La Ilustración Española y Americana (1869-1905)*, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang. 2013. Sobre esta problemática, véanse los estudios de Christophe Charle y el libro co-dirigido por Marie-Eve Thérénty y Alain Vaillant, *Presse, nations et mondialisation au XIXe siècle*, Paris, Nouveau monde éditions, 2010.

12 Véase el nuevo libro de Aline Vauchelle, *Les ouvrages en langue espagnole publiés en France au temps de la première guerre carliste 1834-1840*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2003, 216 p.) o J.-F. Botrel, « L'acclimatation du roman populaire français en Espagne », in : Angels Santa (coord.), *Réception de la littérature française en Espagne. Oeuvres et Critiques*, Tübingen, XXXI, 2 (2006), p. 9-23; « Traduire et transférer en Espagne à la fin du XIX^e siècle », *Transferts culturels : la traduction (XVIIIe-XXe s.)/Las transferencias culturales : la traducción (s. XVIII-XX)*, *Bulletin d'Histoire Contemporaine d'Espagne*, n° 49 (2014), pp. 63-72, además de F. Lafarga, L. Pegenaute (ed.), *Diccionario histórico de la traducción en España*, Madrid, Gredos, 2009; Marta Giné, Solange Hibbs (eds.), *Traducción y cultura. La literatura traducida en la prensa hispánica (1868-1898)*, Bern, Peter Lang, 2010;

13 Véase los siguientes estudios de Pura Fernández: “En torno a la edición fraudulenta de impresos españoles en Francia : la convención literaria hispano-francesa (1853)”, *Estudios de literatura española de los siglos XIX y XX (Homenaje a Juan Manuel Díez Taboada)*, Madrid, CSIC, 1998, p. 200-209; “El monopolio del mercado internacional de impresos en castellano en el siglo XIX : Francia, España y la “ruta” de Hispanoamérica”, *Bulletin Hispanique*, t. 100, n° 1, janv.-juin 1998, p. 165-190; “La editorial Garnier y la difusión del patrimonio bibliográfico en castellano en el siglo XIX”, in : *Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*, edit. por el Departamento de Filología Greco-latina del CSIC, Madrid, Servicio de Publicaciones del CSIC, 1999, p. 603-612; Castellano, Philippe, « América : ¿Arcadia para editores españoles ? » in *Naveg@merica. Revista electrónica de la Asociación Española de Americanistas*, 2010, N°5, 10 p.

14 Véase, por ejemplo, de Ana Martínez Rus, “La proyección editorial en los mercados americanos (1901-1936)”, *Pliegos de bibliofilia*, 12, 2000, p. 31-53; « La industria editorial española ante los mercados americanos del libro 1892-1936 », *Hispania*, LXII/3, núm. 212 (2002), p. 1 021-1 058, de Ph. Castellano algunos de los estudios ya citados (“Un caso de plagio editorial en Buenos Aires”, *Bulletin hispanique*, 1, juin 2001, p. 225-240, « *El Libro de la cultura* o cómo se intentó construir una representación de América latina », in : *Mémoire et culture en Amérique Latine. II, América. Cahiers du CRICCAL*, n° 31, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2004, p. 73-80; « *México a través de los siglos. De la coedición a la autonomía editorial* », in : N. Ludec, F. Dubosquet-Lairys, J.-M. de las Voces (ed.), *Prensa, impresos y territorios. Centros y periferias en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jacqueline Covo-Maurice*, Bordeaux, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, PILAR, 2004, p. 35-44; « La distribución de libros en vísperas de la Primera Guerra Mundial », in : J.-M. Desvois (ed.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jean-François Botrel*, Bordeaux, PILAR/Presses Universitaires de Bordeaux, 2005, p. 97-108, y de J.-F. Botrel, “L'exportation des livres et des modèles éditoriaux français en Espagne et en Amérique Latine (1814-1914)”, in : J. Michon, J.-Y. Mollier (dir.), *Les mutations du livre et de l'édition dans le monde du XVIIIe siècle à l'an 2000*, Saint-Nicolas/Paris, Les Presses de

compartir un mismo idioma.

En cuanto a la inscripción de España en el tiempo europeo de la generalización de la cultura escrita, a lo expresado a propósito de la tercera parte de la *Historia de la edición...*¹⁵, cabría añadir lo siguiente: lo que se acostumbra denominar segunda “revolución” del impreso y el proceso de extensión del compartir social de las prácticas de lo escrito” con que coincide, empieza paradójicamente después de una reducción del mercado del libro (con la independencia de las antiguas colonias) y se hace a base de intensificadas relaciones con el Norte de Europa. Consecuencia de ello es la sensación, expresada por Mesonero Romanos, de ser España una “nación traducida”, pero también un salutar proceso de afirmación identitaria¹⁶, una paulatina recuperación de protagonismo y una creciente equiparación con la Europa del Norte. Sin olvidar que, dentro de un proceso más o menos voluntario y eficaz de “aculturación”(como ya no se dice), es preciso tener en cuenta la coexistencia de distintas temporalidades en el espacio “nacional”, con los efectos de la urbanización o la vigencia de las lenguas de uso territorialmente restringido; que, con relación a la Europa de referencia dominante se puede observar un fenómeno de desfases e isocronías al mismo tiempo, lo cual permite ofrecer otro modelo dentro de la historia general y comparada de la cultura escrita, inclusive la cultura de masas¹⁷, aplicable tal vez a situaciones aparente-
l'Université Laval/L'Harmattan, 2001, p. 219-240.

15 “Corre pareja, tras la involución y recesión de los años 1808-1833, con el desarrollo de la prensa y la denominada segunda revolución (política, técnica y cultural) del libro, con la creciente mecanización de la fabricación del papel y de la producción impresa, los progresos de la alfabetización y la voluntad no siempre concretizada ni compartida del Estado liberal de construir una común cultura nacional. La diversificada y cada vez más masificada oferta del siglo XIX se ha de cotejar con la progresiva extensión del compartir social de lo escrito y/o impreso, la aparición de unos «nuevos lectores» (mujeres, niños, obreros y hasta *illiterati*) y de nuevos hábitos de lectura que pueden llegar a ser diarios, con unas dimensiones sociológicas y geográficas muy contrastadas y una combinación de isocronía y retraso respecto a Europa, hasta vísperas de la Primera Guerra mundial. paulatinos y contrastados adelantos de la cultura escrita e impresa en la España contemporánea” (p. 19).

16 Sobre esta dimensión aplicada a la edición, véase Botrel, Jean-François « *A Biblioteca de Autores Españoles (1846-1878) ou A difícil construção de um panteão das letras espanholas* », in : E. de Freitas Dutra, J.-Y. Mollier (org.), *Política, nação e edição. O lugar dos impressos na construção da vida política. Brasil, Europa e Américas nos Séculos XVIII-XX*, São Paulo, Annablume, 2006, p. 49-67 ; « L'acclimatation du roman populaire français en Espagne », in : Angels Santa (coord.), *Réception de la littérature française en Espagne. Oeuvres et Critiques*, Tübingen, XXXI, 2 (2006), p. 9-23; Baulo, Sylvie, « ¡¡ Abajo los traductores !! », in : Solange Hibbs, Monique Martínez (eds.), *Traduction, adaptation, réécriture dans le monde hispanique contemporain*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2006, p. 416-426.

17 Véase Jean-François Botrel, « Entre imprimé et oralité : l'essor de la culture de masse en Espagne (1833-1936) », in : J.-Y. Mollier, J.-F. Sirinelli, F. Vallotton (dir.), *Culture de masse et culture médiatique en Europe*

mente más uniformes como Francia.

Porque al hablar de cultura escrita y de producción impresa, ¿qué es lo que se contempla y tiene en cuenta?

Lo corriente es que se dé por bueno el resultado de un triple proceso de selección/exclusión: bibliológico (al privilegiar el libro), ideológico (al centrarse en el libro “canónico”) y metodológico, con una pertinaz segmentación.

Ahora bien: repitiendo lo dicho en 2001, creo de veras que la extensión del compartir social de las prácticas de lo escrito” dentro de una nueva cultura del libro y del impreso a base de la cuasi revolución (política, técnica y cultural) que se da en los años 1830-1850 con la emergencia de una concepción liberal y “nacional” del Estado español y su consiguiente organización —lo que ya se ha estudiado a través de la emergencia de unos “nuevos lectores”¹⁸— se ha de contemplar procurando dar al campo analizado su verdadera o exacta dimensión, ensanchándolo, contemplando no solo el libro venal literario —el que suele anunciarse en los catálogos— sino la presencia antigua y creciente de “semioforos”, como los llama Krzysztof Pomian, o sea: de soportes o signos de escritura en sentido amplio: libros, publicaciones periódicas, carteles, rótulos, etiquetas, partituras, etc., pero también imágenes, cuadros, dibujos, estampas, fotos, mapas, planos, esquelas etc., dando peculiar relevancia a la variedad de prácticas, desde las más elementales y poco legítimas hasta las más legítimas a que da lugar la relativa masificación y diversificación del impreso¹⁹.

Hoy por hoy, faltan instrumentos bibliográficos y bibliométricos —una estadística bibliográfica retrospectiva— para poder conocer los contornos más exactos de la producción impresa disponible/ofertada, que según los parámetros utilizados, entre 1808 y 1914, puede haber sido multiplicada por 4, con un ritmo de crecimiento acelerado después de 1868 y variar entre un mínimo de 95.000 obras impresas en España, “venales” las más (de libros se trata mayoritariamente, con una patente infravaloración de los folletos), unas 180 000/240 000 obras si se excluyen los impresos de menos de 20 páginas y 360 000 si se incluyen los “objetos impresos”, eso sin que se tenga en cuenta el impacto de la prensa periódica²⁰. Por

et dans les Amériques. 1860-1940, Paris, PUF, 2006, p. 143-156.

18 Véase Botrel, Jean-François, “Los nuevos lectores en la España del siglo XIX”, *Siglo diecinueve*, n.º 2, 1996, p. 47-64.

19 Jean-François Botrel, “La construcción de una nueva cultura del libro y del impreso en el siglo XIX”, in: Jesús A. Martínez Martín (ed.), *Orígenes culturales de la sociedad liberal (España siglo XIX)*, Madrid, Biblioteca Nueva/Editorial Complutense/Casa de Velázquez, 2003, p. 19-20.

20 Si se intenta, pues, tomar en cuenta todos aquellos productos

este motivo, son inestimables las progresivas aportaciones del Catálogo del Patrimonio Bibliográfico Español y de las tipobibliografías²¹, por muy aleatorias o poco homogéneas en los criterios puestos por obra que resulten estas.

A la corrección de una visión demasiado parcial o restringida contribuyen muchas calas en sectores tenidos hasta entonces por marginales como las novelas “populares”²² o las colecciones semanales²³ y teatrales²⁴, las traducciones²⁵, sobre todo las literarias de determina-

impresos legibles o consumibles que por su escasa entidad o relevancia y/o su origen provinciano o barcelonés difícilmente llegaron a anunciarse o registrarse y por tanto quedaron hasta ahora fuera de recuento. De gran utilidad al respecto resultarán, pues, unos estudios locales como los dedicados a Cádiz por Cantos Casenave, Marieta, Durán López, Fernando, Romero Ferrer, Alberto (eds.), *La guerra de la pluma: estudios sobre la prensa de Cádiz en el tiempo de las Cortes (1810-1814)*. Tomo I/ Imprentas, Literatura y Periodismo, Univ. de Cádiz, 2007, o a Valencia por Sevilla Merino, Carolina, *Libros y lectura en Valencia a finales del siglo XIX (producción y consumo)*, Tesis doctoral dirigida por Marc Baldó Lacomba, Universidad de Valencia, Departamento de Historia Contemporánea, 1996.

21 Véase, por ejemplo, Delgado Casado, Juan, *Las bibliografías regionales y locales españolas*, Ollero y Ramos, 2003; MORAN ORTI, Manuel (coord.), *La oferta literaria en Madrid (1789-1833). Un estudio cuantitativo de la cultura del libro*, Madrid, Universidad europea/ CEES Ediciones, 2000; Alonso Seoane, María José, *Narrativa de ficción y público en España. Los anuncios en la «Gaceta» y el «Diario de Madrid» (1808-1819)*, Madrid, Universitat, 2002.

22 Véase, por ejemplo, Martí-López, Elisa, «Historia literaria y análisis cuantitativo: Ediciones, éxitos de venta y novela en España, 1840-1900», *Bulletin Hispanique*, n.º 2, déc. 2001, p. 675-694; Rivalan-Guégou, Christine, *Fruición-ficción. Novelas y novelas cortas en España (1894-1936)*, Gijón, 2008; Baulo, Sylvie, *La trilogie romanesque d'Ayguats de Izco. Le roman populaire en Espagne au milieu du XIX^e siècle*, Thèse. Université Toulouse Le Mirail, 1998; Espinós Quero, Antoni, *La obra literaria de Vicente Blasco Ibáñez. Catálogo de ediciones*, Valencia, Diputación de Valencia/Libris, 1988; Martínez de la Hidalga et al., *La novela popular en España*, Madrid, Ediciones Robel, 2000.

23 Véase además de la impresionante “Colección Literatura Breve” (16 títulos en 2007), publicada por el CSIC bajo la dirección de Alberto Sánchez Álvarez-Insúa, autor de la pionera *Bibliografía e historia de las colecciones literarias en España (1907-1957)*, Madrid, Asociación de Librerías de Viejo, 1996, Corderot, Didier, “La literatura popular en aras del naciente “Estado Nuevo”. El caso de la Novela del Sábado (1939)”, in: Castillo Gómez, Antonio (dir.), Sierra Blas, Verónica (ed.), *Senderos de ilusión. Lecturas populares en Europa y América latina (Del siglo XVI a nuestros días)*, Gijón, Trea, 2007, p. 101-127; Christine Rivalan Guégou (coord.), *Cien años más tarde. Las colecciones literarias de gran divulgación y la cultura escrita en la España de principios del XX*, *Cultura Escrita & Sociedad*, 7 (sept. 2007), y, en alguna medida, algunas de las muchas monografías publicadas por Santonja.

24 Martínez del Olmo, María del Pilar, *La España Dramática: colección de obras representadas con aplauso en los teatros de la Corte (1849-1881)*, Madrid, Instituto de Lengua, Literatura y Antropología, 2008.

25 Véase Giné, Marta (ed.), *La literatura francesa de los siglos XIX-XX y sus traducciones en el siglo XX hispánico*, Lleida, L’Ull crític, 1999; García Garrosa, María Jesús, «Ideas en torno a las traducciones de novelas en un texto de Juan Mieg: Cuatro palabras a los señores traductores y editores de novelas (1838)», in: F. Lafarga, C. Palacios, A. Saura (eds), *Neoclásicos y románticos ante la traducción*, Universidad de Murcia, 2002, p. 141-154; Lafarga, Francisco, *Traducciones españolas de Victor Hugo. Reper-*

dos escritores²⁶, la edición musical y teatral²⁷, la erótica y pornográfica²⁸, y sobre todo, gracias a los historiadores de la educación²⁹, la edición escolar en vías de inventa-

torio bibliográfico, Barcelona, PPU, 2002; Anoll, Lúdia, Lafarga, Francisco, *Traducciones españolas de la obra de Honoré de Balzac*, Barcelona, PPU, 2003; Baulo, Sylvie, « ¡¡ Abajo los traductores !! », in : Solange Hibbs, Monique Martinez (eds.), *Traduction, adaptation, réécriture dans le monde hispanique contemporain*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2006, p. 416-426; Gallén, Enric, Gibert, Miquel, “La recepció d’Alexandre Dumas a Catalunya”, in: Santa, Àngels, Lafarga, Francisco (ed.), *Alexandre Dumas y Victor Hugo: viatge de los textos y textos del viaje*, Lleida, Pagès Ed., 2006, pp. 119-143; Santa, Àngels, Lafarga, Francisco (ed.), *Alexandre Dumas y Victor Hugo: viatge de los textos y textos del viaje*, Lleida, Pagès Ed., 2006; Saillard, Simone, “La première traduction espagnole de *Germinal* (Madrid, 1885, El Cosmos Editorial)”, *Les Cahiers naturalistes*, 75, 2001, p. 217-242; « Traductions-adaptations contemporaines de *L’Assommoir* de Zola pour le théâtre madrilène et barcelonais », in : Solange Hibbs, Monique Martinez (eds.), *Traduction, adaptation, réécriture dans le monde hispanique contemporain*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2006, p. 427-441; “1887-1894, traduction et réception de *La Terre* en Espagne », *Cahiers Naturalistes*, n° 80 (2006), p. 215-236.

26 Una notable excepción son los trabajos de Mirella Romero Recio sobre las « Traducciones y ediciones de la obra de Mommsen en España (1876-1905) », in : Jorge Martínez-Pinna (coord.), *En el centenario de Theodor Mommsen (1817-1903). Homenaje desde la universidad española*, Málaga, Madrid, 2005, p. 135-152 y sobre “Las publicaciones sobre el Mundo Antiguo a finales del XIX y comienzos del XX en España: la labor de José Lázaro Galdiano”, *Revista de Historiografía*, 6 (2007), p. 52-66.

27 Véase Ana María Freire López, “Leer y escuchar: el teatro y la música”, en V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel, *Historia de la edición...*, p. 713-723.

28 Véase, Guereña, Jean-Louis, “La producción erótica española en los siglos XIX y XX”, in: F. Sevilla y C. Alvar (eds.), *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Madrid 1998*, t. III, Madrid, Castalia, 2000, p. 195-202; La producción de impresos eróticos en España en la primera mitad del siglo XIX » in : J.-M. Desvois (ed.), *Prensa, impresos, lectura en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jean-François Botrel*, Bordeaux, Pilar/Presses Universitaires de Bordeaux, 2005, p. 31-42; Cerezo Aranda, José Antonio, *Ensayo de una bibliografía de obras eróticas impresas en España (1519-1936)*. Tesis, Universidad de Córdoba, 1999; Guereña, Jean-Louis, *Un Infierno español. Un ensayo de bibliografía de publicaciones eróticas españolas clandestinas (1812-1939)*, Madrid, Libris, 2011 (CR: JF. Botrel, *Bulletin Hispanique*, t. 114, n° 2, déc. 2012, pp. 978-980).

29 Además de la fundamental *Historia ilustrada el libro escolar en España. Del Antiguo Régimen a la Segunda República*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Ed. Pirámide, 1997, dirigida por Agustín Escolano Benito, véase: Antón Puebla, Pilar, Calleja Díaz, Estrella, Torre Agrados, Almudena de la, *Victoriano Hernando. Historia de una editorial*, Aldeanueva de la Serrezuela, Ayuntamiento, 2006; Fernández de Córdoba y Calleja, Enrique, *Saturnino Calleja y su Editorial. Los cuentos de Calleja y mucho más*, Madrid, Ed. de la Torre, 2006; Ruiz Berrio, Julio (dir.), *La Editorial Calleja : un agente de modernización educativa en la Restauración*, Madrid, Uned Ed., 2002; Ruiz-Tilve Arias, Carmen, “Notas para una historia inconclusa: las editoriales para niños en España: Hernando y Calleja”, in: *Los modelos educativos a partir del material bibliográfico escolar (1850-1950)*, Oviedo, Universidad de Oviedo, 1996, p. 99-141; Guereña, Jean-Louis, « La edición escolar en España durante la Restauración (1875-1900) », in : N. Ludec, F. Dubosquet-Lairys, J.-M. de las Voces (ed.), *Prensa, impresos y territorios. Centros y periferias en el mundo hispánico contemporáneo. Homenaje a Jacqueline Covo-Maurice*, Bordeaux, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, PILAR, 2004,

rio sistemático con el programa Manes³⁰, y tema de unos cuantos estudios³¹, y, en menor medida, la literatura infantil³², aunque falta aún una visión menos segmentada de estos nuevos lectores y nuevos usos por fin revelados y tenidos en cuenta.

En cambio, la edición católica que, a pesar de la relativa disminución de su producción, siguió teniendo una relevancia social y cultural de primera importancia en todos los sectores de la sociedad, con los elementales catecismos (¿quid del Ripalda o del Astete?) o los devocionarios³³, la producción de manuales por los escolapios o los salesianos, pero también de una literatura *ad hoc* como la Biblioteca Patria, ese verdadero universo aún carece de un estudio sistemático³⁴. Lo mismo se puede decir aunque de una producción más restringida se trata de la edición científica y técnica pero también de los omnipresentes libros útiles³⁵.

p. 105-116.

30 Sobre el particular, véase: Guereña, J.-L., Ossenbach, G., Pozo, Ma. Del Mar, *Manuales escolares en España, Portugal y América Latina (siglos XIX y XX)*, Madrid, UNED, 2005 y Tiana Ferrer, Alejandro, *El libro escolar, reflejo de intenciones políticas e influencias pedagógicas*, Madrid, Uned, 2000.

31 Guereña, Jean-Louis, *El alfabeto de las buenas maneras. Los manuales de urbanidad en la España contemporánea*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2005; Resines Llorente, Luis, *La catedral de papel. Historia de las Cartillas de Valladolid*, Valladolid, Diputación de Valladolid, 2007; Botrel, J.-F., « Os universitários e os livros didáticos na Espanha (1845-1936) » (por publicar en las actas del simposio internacional “Livros e universidades” en la universidad de São Paulo). Al editor escolar Hernando, el pueblo de Aldeanueva de la Serrezuela le ha dedicado un museo, cuidado por Pilar Antón Puebla (<http://www.aldeanuevadelaserrezuela.es/museo-editorial-hernando>).

32 Véase, de García Padrino, Jaime, *Así pasaron muchos años... (En torno a la Literatura Infantil Española)*, Cuenca, Ediciones de la Universidad Castilla-La Mancha, 2001 y *Formas y colores : la ilustración infantil en España*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2004; de Jean-Louis Guereña, *El alfabeto de las buenas maneras. Los manuales de urbanidad en la España contemporánea*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2005 y de Baró Llambias, Mònica, *Les edicions infantils i juvenils de l'Editorial Jovenut 1923-1969*, Tesi Doctoral, Universitat de Barcelona, 2005. Directores: Dr. Ernest Abadal i Falgueras y Dr. Lluís Quintana Trias; Gobbé-Mévellec, Euriell, *L'Album contemporain et le théâtre de l'image. Espagne, France*, Paris, Garnier, 2014.

33 Sobre los catecismos, véase Resines Llorente, Luis, *Los catecismos de Astete y Ripalda*, Madrid, BAC, 1987.

34 Con la muy notable excepción de los trabajos de Solange Hibbs-Lissorgues, *Doctrine de l'Eglise catholique en matière d'imprimé : la littérature religieuse et le roman édifiant (1840-1900)* (212+11 p.). Habilitation. Université Toulouse-Le Mirail, 1997, y alguna monografía como la de Kugel, Christiane E., « Das kleine Andachtsbild in Spanien », *Arbeitskreis Bilot, Druck Papier Bond 6*, Bassono, 2001, pp. 91-112. Está por ultimar el estudio en curso de Eduardo Hernández Cano sobre la Biblioteca Patria de Buenas letras.

35 Véase: Pura Fernández, “Lecturas instructivas y útiles”, in: V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel, *Historia de la edición...*, pp. 672-681; Botrel, Jean-François, *Almanachs et calendriers en Espagne au XIXe siècle : essai de typologie*, in: H.-J. Lüsebrink, Y.-G. Mix, J.-Y. Mollier et P. Sorel (dir.), *Les lectures du peuple en Europe et dans les Amériques (XVIIe-XXe siècle)*, Bruxelles, Ed. Complexe, 2003, p. 105-115; « Para

Para todos los sectores contemplados hasta ahora, ¿qué sentido tiene separar el estudio del libro (incluso sin discriminaciones) del de los demás impresos, de los no libros³⁶, empezando por el de la prensa periódica?

Sobre la historia de la prensa política/generalista no faltan monografías, sobre todo a nivel local o regional³⁷, que, como las sobre la prensa “literaria”³⁸ y muy excepcionalmente la científica y técnica, permiten ir afirmando la preeminencia de este medio de comunicación escrita al filo del siglo XIX. Aunque todavía suele privilegiarse como fuente para la historia política o de determinados aspectos de la expresión cultural o literaria³⁹, se

una bibliografía de los almanques y calendarios », *Elucidario*, I/1 (marzo 2006), p. 35-46. Carreño, Miryam, “Almanques y calendarios en la historia de la educación popular : un estudio sobre España”, *Revista de Educación*, 296, 1991, p. 195-216; “Almanques y calendarios para maestros”, *Historia de la educación*, 16, 1997, p. 47-63; Ph. Castellano, «*El Casares*. Historia de un diccionario, 1915-1942» in: *Cultura escrita & Sociedad*, n° 10, Abril de 2010, p. 177-205.

36 Sobre este “género”, véase Petit, Nicolas, *L'éphémère, l'occasionnel et le non-livre (XVe-XVIII^e siècles)*, Paris, Klincksieck, 1997, pero también lo que supusieron los no-libros en una época como la Guerra de la Independencia según Ana María Freire López (*Índice bibliográfico de la “Colección documental del Fraile”*, Madrid, Servicio Histórico Militar, 1983; *Poesía popular durante la Guerra de Independencia española (1808-1814)*. *Índice de las composiciones publicadas en la prensa periódica y en folletos de la Colección Documental del Fraile*, London, Grant & Cutler Ltd, 1993) y María Luisa López Vidriero («*Guerrilleros de papel : mil y más papeles en torno a la Guerra de la Independencia*», *Cuadernos de Historia Moderna*, 27 (2002), p. 199-215).

37 Inclusive en sus relaciones con el mundo del libro (cf. por ejemplo, Alonso, Cecilio, “La prensa y el libro”, en V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel, *Historia de la edición...*, pp. 591-600 o Gómez, Paquita, «*El Diario de Barcelona i el món del llibre (1840-1854)*», *Cercles. Revista d'història cultural*, 5 (2002), p. 170-173. Una bibliografía de los estudios sobre la prensa española del siglo XIX en Fuentes, Juan Francisco, Fernández Sebastián, J., *Historia del periodismo español. Prensa, política y opinión pública en la España contemporánea*, Madrid, Síntesis, 1997.

38 Por ejemplo: Bussy-Genevois, Danièle (dir.), *Le projet national de “Blanco y Negro” : 1891-1917*, Paris, Univ. Paris 8, 2002; Sánchez Vigil, Juan Miguel, *Revistas ilustradas en España. Del Romanticismo a la Guerra Civil*, Gijón, Trea, 2008; Sanz Roig, Diana, “Los proyectos editoriales de Mario Verdaguer: la revista *Mundo Ibérico* y las editoriales Lux y Apolo”, *Revista de Literatura*, LXXV, n° 149, enero-junio 2013, pp. 179-205; *Revistas Literarias Españolas e Hispanoamericanas (1835-1868)*. Ed. de José María Ferri & Enrique Rubio Cremades, *Anales de Literatura Española*, n° 25, 2013 (Serie monográfica, 15), pp. 317-339. Sobre esta temática, véase el modélico libro dirigido por D. Kalifa, Ph. Régner, M.-E. Thérenty y A. Vaillant, *La civilisation du journal. Histoire culturelle et littéraire de la presse française au XIX^e siècle*, Paris, Nouveau Monde, 2011.

39 Véase: Palomo, Pilar (ed.), *Movimientos literarios y periodismo en España*, Madrid, Síntesis, 1997; Ezama Gil, Angeles (1992), *El cuento de la prensa y otros cuentos. Aproximación al estudio del relato breve entre 1890 y 1900*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 1992; Palenque, Marta, *Gusto poético y difusión literaria en el realismo español*, Sevilla, Alfar, 1990; El poeta y el burgués (Poesía y público 1850-1900), Sevilla, Alfar, 1990; “La prensa literaria decimonónica de gran audiencia : el semanario *La Lectura para Todos* (Madrid, 1859-1861)”, en *Mosaico de varia lección literaria. Homenaje a José Ma Capote Benot*, Sevilla, Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1992, 201-219 o Alonso, Cecilio (con

va notando cada vez más su impronta sobre la visión que de los usos culturales escritos/impresos se tiene y sobre la misma historia de la literatura donde cada vez más se tiene en cuenta esta faceta de la expresión y creación⁴⁰.

Correlativamente se va imponiendo la necesidad de revisar la propia inserción de España en la llamada cultura de masas contemporánea: cuando en la librería del pueblo, subsisten, apenas transformados, unos “géneros” más o menos arcaicos como los impresos “menores” (pliegos de cordel, pliegos de aleluyas, almanques, etc.⁴¹) que por diminutas que resulten sus huellas suponen en total un verdadero mamut solo en vías de recons-

la colaboración de Encarna Marín Pérez.), *Índices de “Los Lunes de El Imparcial” (1874-1933)*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2006.

40 A base de la recuperación de la obra periodística de determinados autores como Leopoldo Alas Clarín o Emilia Pardo Bazán.

41 Véase, por ejemplo, L. Estepa (comp.), *La colección madrileña de romances de ciego que perteneció a don Luis Usó y Río*, Madrid, Comunidad Autónoma de Madrid, 1998; Martínez de la Hidalga et al., *La novela popular en España*, Madrid, Ediciones Robel, 2000; J.-F. Botrel, “La serie de aleluyas Marés, Minuesa, Hernando” in : J. Díaz (dir.), *Aleluyas*, Urueña, tfl etnografía, 2002, p. 24-43; Martín, Antonio, «*Historia de las lecturas infantiles. Las aleluyas (Primera lectura y primeras imágenes para niños (siglos XVIII-XIX)*», *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, 179 (Feb. 2005), p. 176-205; J.-F. Botrel, «*Para una bibliografía de los almanques y calendarios*», *Elucidario*, I/1 (marzo 2006), p. 35-46; Carreño, Myriam, «*Almanques y calendarios en la historia de la educación popular : un estudio sobre España*», *Revista de educación*, 296 (2001), p. 195-216; Velasco, Honorio M., «*Cultura tradicional en fragmentos. Los almanques y calendarios y la literatura «popularizada»*», en Luis Díaz G. Viana (coord.), *Palabras para el pueblo. I. Aproximación general a la literatura de cordel*, Madrid, CSIC, 2001, p. 121-144; Mínguez Goyanes, Xosé Luis, *Os calendarios galegos do século XIX (Historia e catálogo do calendario Xeral de Galicia)*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, 2004 (Bibliofilia de Galicia, 23); Vélez, Pilar (amb la col.laboració d’Albert Martí), *Calendari i almanacs*, Barcelona, Estudis del Museu de les Arts Gràfiques, 1997.; Guereña, Jean-Louis, “Imagen y memoria: La tarjeta postal a finales del siglo XIX y principios del XX”, *Berceo*, 149 (2005), p. 35-58. Martínez González, Jesús María, “Ediciones en español de la imaginaria popular europea durante el siglo xix”, en: Fundación Joaquín Díaz (org.), Simposio sobre la literatura popular. 2011. Imágenes e ideas: la imaginatura, Urueña, Fundación Joaquín Díaz, Enero 2012, p. 4-45 (<http://www.funjdiaz.net/imagenes/actas/2011literatura.pdf>); “Ediciones en español de la imaginaria popular europea durante el siglo xix. II. Abanicos rígidos de banderola o ventalls en los pliegos franceses de Olivier-Pinot y Pellerin. Primera parte”, *Revista de Folklore*, 2012, 367, p. 4-50 ; oct. 2012, 368, p. 4-31; Palenque, Marta, “*Ephemera* o la sutil permanencia de la literatura. *El estudiante de Salamanca* en tarjetas postales”, *Insula*, 772, abril, 2011, p. 23-27; “*El tren expreso* en cromos y postales o la gloria de Ramón Campoamor”, en: Borja Rodríguez Gutiérrez, Raquel Gutiérrez Sebastián (eds.), *Literatura ilustrada decimonónica, 57 perspectivas*, Santander, PubliCan, 2011, p. 543-583; Poesía, fotografía y tarjetas postales: Campoamor, Kaulac y Lázaro en la serie M de la Colección Cánovas, in: *Correspondencia sin privacidad: billetes, tarjetas postales y epístolas literarias en la Colección Lázaro*. Fundación Lázaro Galdiano. 2013, p. 75-93 ; Botrel, J.-F., «*Ardientes mujeres : escritoras y poetisas en cajas de cerillas*», in : Ángela Ena Bordonada (ed.), *La otra Edad de Plata. Temas, géneros y creadores (1898-1936)*, Madrid, Editorial Universidad Complutense, 2013, p. 21-47.

titución⁴², se puede observar el auge de los infinitos nuevos semioforos que están pidiendo a gritos que tras los estudios y/o exposiciones dedicados, por ejemplo, a los teatros de papel, las *ephemera*, los carteles, las entalladuras valencianas, las tarjetas postales⁴³, se emprenda un inventario razonado: el acopio, por pionera iniciativa privada, de unos 50.000 de ellos vinculados con la vida social, cultural, política, religiosa, comercial española entre 1880 y 1980 —¡10.000 para la sola ciudad de Mula (provincia de Murcia)!— lo recomienda a todas luces.

De otra práctica cada vez más compartida dentro del auge de la cultura escrita como es la propia escritura para finalidades públicas y sobre todo privadas, pocas cosas se sabían hasta que se fueron acopiando algunas fuentes susceptibles de permitir la corrección de tan palmaria laguna⁴⁴, y que, desde el SIECE (Universidad de Alcalá de Henares), se vienen publicando obras de referencia al respecto⁴⁵.

42 Véase Botrel, Jean-François, “La librería del pueblo”, in : Museo Etnográfico de Castilla y León. Zamora, *Exposición 2002-2003. En-Seres*, Madrid, Junta de Castilla y León, Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León, 2002, p. 82-87.

43 Véase *Quaderns del Museu Frederic Marès. Exposicions*, 11, Teatres de joquína. De l'entreteniment al col·leccionisme. Catalunya, segles XIX-XX, 2005; Espinós, Adela (com.), *Imprenta valenciana. Siglos XVIII-XIX. Colección de entalladuras de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia. Fundación Carlos de Amberes del 13 de diciembre de 2006 al 8 de enero de 2007*, Valencia, Fundación Carlos de Amberes, 2006; Ramos, Rosario, “Publicidad relacionada con el libro en la colección de Ephemera de la Biblioteca nacional”, *Encuadernación de Arte. Revista de la Asociación para el Fomento de la Encuadernación*, 23, primer semestre 2004, p. 57-65; Jean-Louis Guereña, “Imagen y memoria: La tarjeta postal a finales del siglo XIX y principios del XX”, *Berceo*, 149 (2005), p. 35-58; Teixidor, Carlos, *La tarjeta postal en España 1892-1915*, Madrid, Espasa Calpe, 1999; Carrasco Marqués, Martín, *Catálogo de las primeras tarjetas postales de España impresas por Hauser y Menet 1892-1905*, Madrid, Casa postal, 1992; Vélez, Pilar (amb la col·laboració d'Albert Martí), *Calendari i almanacs*, Barcelona, Estudis del Museu de les Arts Gràfiques, 1997; “El cromó vuitcentista a Catalunya. Origen, tècniques i artistes”, in : *El cromó a Catalunya 1890-1936*, Molins de Rei, Ajuntament, 1998, p. 9-27.

44 Un estado de la cuestión en: Castillo Gómez, Antonio (dir.), Sierra Blas, Verónica (ed.), *El legado de Mnemosyne. Las escrituras del yo a través del tiempo*, Gijón, Trea, 2007 y Sierra Blas, Verónica (dir.), Laura Martínez Martín, José Ignacio Montegudo, *Esos papeles tan llenos de vida... Materiales para el estudio y edición de documentos personales*, Girona, CCG Edicions, 2009.

45 Castillo Gómez, Antonio (dir.), Verónica Sierra Blas (ed.), *Mis primeros pasos. Alfabetización, escuela y usos cotidianos de la escritura (siglos XIX y XX)*, Gijón, Trea, 2008; Sierra Blas, Verónica, *Palabras* Castillo Gómez, Antonio, Sierra Blas, Verónica (eds.), *Letras bajo sospecha: escritura y lectura en centros de internamiento*, Gijón, Trea, 2005; Sierra Blas, Verónica, *Palabras huérfanas. Los niños y la Guerra Civil*, Madrid, Taurus, 2009; Castillo Gómez, A. , V. Sierra Blas, *Cinco siglos de cartas. Historia y prácticas epistolares en las épocas modernas y contemporáneas*, Huelva, Universidad de Huelva, 2014; *Cartas-Lettres-Lettere. Discursos, prácticas y representaciones epistolares (siglos XIV-XX)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2014. Véase también: Yeves Andrés, Juan Antonio (ed.), *Correspondencia sin privacidad: billetes, tarjetas postales y epístolas literarias en*

Así las cosas, con muy positivos y novedosos avances y adelantos como se ve, existe el peligro de que por mera inercia de unos imprescindibles acopios⁴⁶ y estudios parciales se llegue a dar una visión segmentada y como estanca de los distintos productos y usos, cuando unos y otros suponen una gran movilidad intermediática, unos permanentes trasvases y unas prácticas no especificadas y, por ende, requieren una visión “ecológica”, global y contrastiva, con notables decisivas trascendentales consecuencias sobre la problemática, la investigación y el método.

Para una historia de la cultura escrita

Sin olvidar que las aportaciones de los estudios seriales y de la *bibliology* al conocimiento del siglo XIX distan mucho de ser cuantiosas y pueden completarse, con respecto a opciones anteriores, se podría recomendar una doble inversión de perspectiva, dando la prioridad a los actores que animan tan diversos y amplios sectores sobre los meros agentes y al estudio de la recepción y apropiación sobre el de la producción, para fomentar otra visión que aúne lo material y lo cultural, en detrimento de la tradicional historia del libro *stricto sensu*, al “intentar reunir los planteamientos de una producción editorial y los que viene suscitando su demanda, su adquisición y su consumo, del campo económico al campo de la cultura⁴⁷”.

Con la nueva historia cultural, se siente una preocupación por reequilibrar a favor de una visión más antropológica e individual el cuestionamiento de la inscripción cultural en la sociedad⁴⁸. Por decirlo así, de la cuantificación/observación de unos agentes (pasivos y “transparentes”, como los quintos encuestados por R. Escarpit) se ha llegado a la institución y análisis de unos actores (con protagonismo y “espesura”, como el lector *in fabula* de Umberto Eco)⁴⁹.

la Colección Lázaro, Madrid, Fundación Lázaro Galdiano, 2013.

46 De los cuales solo excepcionalmente dan cuenta algunas exposiciones como las dedicadas por la Biblioteca Nacional de España a los carteles (Luxán Rodríguez, E., Moreno Castro, J., Santiago Páez, E., Villadangos Ruiz, A., *Memorias de la seducción. Carteles del siglo XIX en la Biblioteca Nacional*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2002) o a las ephemera (Ramos Pérez, Rosario, *Ephemera. La vida sobre papel. Colección de la Biblioteca Nacional*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2003), sobre *El arte de la belleza*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2011, o la sobre las bibliotecas populares en Asturias (cf. Mato Díaz, Ángel (Com.), *Las Bibliotecas Populares en Asturias. A la cultura por la lectura. 1869-1939*, Oviedo, Gobierno del Principado de Asturias, 2004.

47 V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel, *Historia de la edición...*, p. 14.

48 Véase Roger Chartier, “Histoire culturelle”, en *L'histoire en France*, Paris, La découverte, 1990, pp. 90-94, o J.-P. Rioux, J.-F. Sirinelli, *Pour une histoire culturelle*, Paris, Seuil, 1997.

49 Botrel, Jean-François, “Producción y consumo de los bienes

Lo recién publicado al respecto puede dar una idea de unos posibles contornos del colectivo de actores implicados en la cadena de producción/recepción de lo impreso/escrito, desde el Estado⁵⁰ (con todo el personal implicado desde los diputados hasta los censores⁵¹, sus políticas culturales, con sus límites o sus ausencias y sus consecuencias sobre la libertad de expresión, la libertad de comercio, la propiedad intelectual, la lectura pública, etc.⁵²), hasta los lectores, pasando por los autores (inclusive los traductores ilustradores y periodistas⁵³ —no solo

culturales : agentes y actores”, in : Jaume Barrull Pelegrí, Meritxell Botargues Palasí (eds.), *Història de la cultura : producció cultural y consum social. Actes del Congrés d'Història de la cultura: Producció Cultural y Consum Social (Lleida, 6, 7 i 8 de novembre de 1997)*, Lleida, Institut d'Estudis Ilerdencs, 2000, p. 17-36.

50 Véase, por ejemplo, Delgado Casado, Juan, *Un siglo de bibliografía en España. Los concursos bibliográficos de la Biblioteca Nacional (1857-1953)*, Madrid, Ollero & Ramos, 2001, 2 tomos.

51 Véase, por ejemplo, Ladrón de Guevara (S. J.), P. Pablo, *Novelistas malos y buenos*, introducido y editado por Fernando R. de la Flor y Jacobo Sanz Hermida, con una selección de textos de Azucena Sánchez, Salamanca, Librería Portátil del Biblioclasta, MMI; Freixes, Sergi, Garriga, Jordi, *Libros prohibidos la vanguardia editorial desde principios del siglo XX hasta la Guerra Civil*. Prol. Enric Satué, Barcelona, Editorial Meteora, 2007.

52 Véase, por ejemplo, Castro Alfin, Demetrio, *Los males de la imprenta. Política y libertad de prensa en una sociedad dual*, Madrid, CIS/Siglo XXI, 1998; Cordón García, José Antonio, *El registro de la memoria : El depósito legal y las bibliografías nacionales*, Gijón, Trea, 1997; BECARES BOTAS, V, *Las bibliotecas monásticas y la desamortización en la provincia de Zamora*, Zamora, 1999, 156 p.; García López, Genaro Luis, *Los orígenes del sistema español de bibliotecas públicas : la política bibliotecaria durante la revolución liberal (1835-1843)*, Getafe, Universidad Carlos III de Madrid. Tesis, 2002; « Las investigaciones sobre el libro y las bibliotecas desde el punto de vista histórico, sociológico y educativo », *Litteræ. Cuadernos sobre cultura escrita*, 3-4 (2003-2004), p. 259-270; *Libros para no leer: el nacimiento de la política documental en España*, Gijón, Trea, 2004; *La lectura como servicio público: análisis de la Administración pública en los orígenes del sistema bibliotecario español*, Gijón, Trea, 2006; Martín Gómez, Leticia, *Las bibliotecas públicas durante la Década moderada (1844-1854) : la consolidación del sistema bibliotecario liberal en España*. Tesis Univ. de Salamanca, 2013; García Ejarque, Luis, *Historia de la lectura pública en España*, Gijón, Ed. Trea, 2000; Sánchez García, Raquel, “La propiedad intelectual en la España contemporánea, 1847-1936”, *Hispania*, 212 (2002), p. 993-1020.

53 Sin que exista ningún intento comparable al —sistemático— de Christophe Charle para Francia, interesan al respecto los libros y estudios de García Jánez, F., *Repertorio iconográfico de escritores románticos españoles*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1998, las correspondencias de determinados autores con sus editores (cf., por ejemplo, Blanquat • *Clarín y sus editores (65 cartas inéditas de Leopoldo Alas a Fernando Fe y Manuel Fernández Lasanta, 1884-1893)*, Edición y notas por Josette Blanquat y Jean-François Botrel. Rennes, Université de Haute-Bretagne, 1981, y J.-F. Botrel, “71 cartas de Leopoldo Alas “Clarín” a Sinesio Delgado, director de *Madrid cómico* (1883-1899) (y seis de Manuel del Palacio)”, *Boletín del Real Instituto de Estudios Asturianos*, LI, n° 149, En.-Jun. 1997, p. 7-53; Botrel, J.-F., « Valle-Inclán y el negocio de sus libros : la venta de *Jardín novelesco*, la publicación de *Sonata de estío* (1906) y algunos datos más », *Anuario Valle-Inclán*, 9 (2009), pp. 53/751-65/763.; Lozano Bartolozzi, María del Mar (com.), *Salvador Bartolozzi (1882-1950). Dibujante, castizo y cosmopolita*, Madrid, 2007; Moreno Santabábara, Federico, Lara García, Anto-

los que se dedicaron a la crítica literaria⁵⁴), los fabricantes de papel, impresores, encuadernadores, etc.⁵⁵, los editores y directores de publicaciones periódicas⁵⁶ (“patronos

nio (com.), *Veinte ilustradores españoles (1898-1936)*, Madrid, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2004; Trenc, Eliseu, Graells, Joan (com.), *Alexandre de Riquer. Obra gráfica*, Barcelona, 2006; Vélez, Pilar, *Eusebi Planas (1833-1897) il·lustrador de la Barcelona munitentista*, Barcelona, Curial Edicions Catalanes, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1999, Ezama Gil, Angeles », « La Unión ibérica de escritoras entre los siglos XIX y XX », *Estudios portugueses* 10, pp. 57-78; Sánchez García, Raquel, *El autor en España (1900-1936)*, Madrid, Fundamentos, 2008; Martínez Martín, Jesús A., *Vivir de la pluma. La profesionalización del escritor 1836-1936*, Madrid, Marcial Pons Historia, 2009; Servén, Carmen, Ivana Rota, *Escritoras españolas en los medios de prensa 1868-1936*, Sevilla, Renacimiento, 2013, y López Mondéjar, Publio, *El rostro de las letras. Escritores y fotógrafos en España desde el Romanticismo hasta la Generación de 1914*, Madrid, Comunidad de Madrid, 2014.

54 Véase, por ejemplo, Frank Baasner, Francisco Acero Yus, *Doscientos críticos literarios en la España del siglo XIX*, Madrid, CSIC, 2007.

55 Véase, por ejemplo, Lidón Martínez, Concepción, *Litografía industrial en el norte de España de 1800 a 1950: aspectos históricos, estéticos y técnicos*, Gijón, 2005; Díaz González, María del Mar, *Asturias litografiada. El comercio y la industria en imágenes (1900-1970)*, Gijón, Trea, 2004; Aranz, Romà, “De la manufactura gráfica a la industria: la imprenta de Lluís Tasso”, in: Pilar Vélez (ed.), *L'exaltació del llibre al Vuitcents. Art, indústria i consum a Barcelona*, Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Ajuntament de Barcelona, 2008, p. 15-32; Gutiérrez i Poch, Miquel, *Full a full. La indústria paperera de l'Anoia (1700-1998): continuïtat i modernitat.*, Barcelone : Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1999; « La dualidad de la industria papelera española (1835-1880) », in : Andréani, Roland, Michel, Henri, Pélaquier, Elie, *Des moulins à papier aux bibliothèques. Le livre dans la France méridionale et l'Europe méditerranéenne (XVI-XX^e siècles)*. Actes du colloque tenu les 26 et 27 mars 1999 à l'université de Montpellier III, Montpellier, Université Montpellier III, 2003, p. 37-68; Ribagorda, José María (com.), *Imprenta Relat. Fuentes de la tipografía española*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación-Aedic, 2009.

56 Además de lo ya publicado sobre los editores románticos (Jesús A. Martínez Martín, « Las ediciones de Delgado en el siglo XIX. Actividad editorial e inventario de obras », *Pliegos de bibliofilia*, 1999, 8, p. 27-41) y los editores barceloneses Espasa y Salvat (cf. supra los estudios de Ph. Castellano), pueden mencionarse, las monografías ya aludidas sobre Calleja y Hernando, los trabajos de Sánchez Vigil sobre Calpe (*CALPE. Paradigma editorial (1918-1925)*, Gijón, Trea, 2005; « La editorial CALPE y el Catálogo general de 1923 », *Documentación de las Ciencias de la Información*, 29 (2006), p. 259-277), de Raquel Sánchez García sobre Ruiz Castillo (Sánchez García, Raquel, « Enrique Jardiel Poncela y el editor Ruiz-Castillo », *Pliegos de bibliofilia*, 15, 2001, p. 3-18; “José Ruiz Castillo, editor de la Edad de Plata (1910-1945)”, *Castilla. Revista/Estudios de literatura*, 27 (2002), pp. 136-137) y Juan Ramón Jiménez (Juan Ramón Jiménez y el mercado editorial”, *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 21 (2003), p. 301-318), las investigaciones de E. Lluch sobre Blasco Ibáñez, las publicaciones de Puertas Moya, Ernesto Francisco (« *La Luz riojana* » (1844) : *Catálogo bibliográfico. (Claves para la lectura a mitad del siglo XIX)*, Logroño, Gobierno de la Rioja, Instituto de Estudios Riojanos, Ayuntamiento de Logroño, 2004), de Freire López, Ana María (« Un negocio editorial romántico (Aribau y Walter Scott) », *Anales de Literatura Española*, 18 (2005) (Serie monográfica, n° 8), pp. 163-180), de Missler, Peter, “ “The most considerable of them all” : Rey Romero, Borrow's bookseller in Santiago”, *George Borrow Bulletin*, 16, 1998, p. 32-45, de Dobarro Paz, Xosé María, Vázquez Souza, Ernesto (*Anxel Casal (1895-1936). Texto e documentos*, A Coruña, Edicions do Castro, n° 168, 2003),

de Miguel Ángel Buil Pueyo (*Gregorio Pueyo (1860-1913). Librero y edi-*

del libro y de la prensa” para la estadística), los libreros y bibliotecarios⁵⁷, los bibliófilos⁵⁸, incluso las “musas de la imprenta⁵⁹”, muchos de ellos implicados en unas tareas explícitas o implícitas de mediación cultural y científica.

De la interactiva actuación de todos estos actores contemplados no como yuxtapuestos sino como imbricados, resulta la aparición de unos nuevos productos (masificados, diversificados y abaratados⁶⁰) para unos nuevos actores de la recepción y apropiación y unos nuevos usos.

De ahí la necesidad de más prosopografías y más sistemáticas de la “gente del libro” lato sensu⁶¹ que

tor, Madrid, CSIC, Instituto de Estudios Madrileños, Ediciones Doce calles, 2010), de J.-F. Botrel (« Para una España moderna : la labor editorial de Lázaro Galdiano », en : Juan Antonio Yeves Andrés (ed.), *José Lázaro, un navarro cosmopolita en Madrid*, Madrid, Fundación Lázaro Galdiano, Gobierno de Navarra, 2010, pp. 13-27), de Christine Rivalan-Guégou (“Ramón Sopena, éditeur à la page (Barcelone, début du XX^e siècle)”, *Les Langues Néo-Latines*, n° 364, mars 2013, pp. 77-94), varios estudios de Ph. Castellano sobre el Gili Roig (« Orígenes y primeros pasos de la editorial Gustavo Gili » in *Editorial Gustavo Gili. Una Historia. 1902-2012*, Gustavo Gili, Barcelona, 2013, p.13-31; « Gustau Gili Roig y Jacques Schiffrin, una amistad de veinte años, in *Editorial Gustavo Gili. Una Historia. 1902-2012*, Gustavo Gili, Barcelona, 2013, p. 33-49; « La vocación americanista de Gustau Gili Roig », in *Editorial Gustavo Gili. Una Historia. 1902-2012*, Gustavo Gili, Barcelona, 2013, p. 51-71; « Propaganda religiosa y negocio editorial » in *Cahiers de civilisation espagnole contemporaine*, <http://ccec.revues.org>, N°11, 2013, 19 p.) y una monografía sobre el mismo (Gili, Mònica y Gabriel (ed.), *Editorial Gustavo Gili. Una historia 1902-2012*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 2013).

y, sobre los patronos del libro, de Martínez Martín, Jesús Antonio, Martínez Rus, Ana, Sánchez García, Raquel, *Los patronos del libro. Las asociaciones corporativas de editores y libreros, 1900-1936*, Gijón, Trea, 2004. 57 Véase: Rodríguez Jánez, María Teresa, “De Martínez a Ojanguren: vinculación de esta librería durante casi siglo y medio a la vida cultural ovetense”, en *De Martínez a Ojanguren (1856-2001). 145 años de vida de la librería más antigua de Oviedo*, Oviedo, Librería Ojanguren, 2001; Martínez Rus, Ana María, “San León Librero”: las empresas culturales de Sánchez Cuesta, Gijón, Trea, 2007; González García, Juana María, *Lecturas y lectores en la Edad de Plata: de las cartas de León Sánchez Cuesta 1925-1974*, Universidad de Granada, 2010 (<http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/17597/1/19798386.pdf>).

58 Véase: Ravina Martín, Manuel, *Bibliófilo y erudito. Vida y obra de Adolfo de Castro, 1823-1898*, Cádiz, Universidad, 1999; Martínez Montalvo, Esperanza, *La obra de Javier Lasso de Vega (1892-1990)*, Madrid, Editorial Fragua, 2000; Sánchez Mariana, Manuel, *Bibliófilos españoles : desde orígenes hasta los albores del siglo XX*, Madrid, Ollero & Ramos, 1993, pero también interesaría conocerse más a Pedro González, cura interino de Soto de Cameros, en los años 1880 y asiduo lector de catálogos de editores y libreros (cf. J.-F. Botrel, *Pour une histoire littéraire de l'Espagne (1868-1914)*. II. “Les librairies et la diffusion du livre (1868-1914)”, Lille, Atelier National de Reproduction des Thèses, 1985, p. 343).

59 Garone Gravier, Mariana, Correto López, Albert, *Muses de la impremta. La dona i les arts del llibre*, Barcelona, Museu Diocesà de Barcelona, Associació de Bibliòfils de Barcelona, 2009.

60 Véase Botrel, J.-F. « El precio del libro (España, siglos XIX-XX) », in : Cátedra, Pedro M., López-Vidriero, María Luisa (dir.), Páiz Hernández, María Isabel de (ed.), *La memoria de los libros. Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, Salamanca, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, tomo II, p. 511-527.

61 “On ne sait que peu de choses sur la plupart des gens du livre (et

cada vez que lo permiten las fuentes⁶², con la movilización de los archivos personales y empresariales, puedan alcanzar la categoría de verdaderas monografías. De esta manera, un librero como Dionisio Hidalgo o un impresor-editor como Manuel Rivadeneyra, por ejemplo, llegarían a beneficiarse de los estudios que a todas luces se merecen⁶³.

Con una preocupación por dar cuenta de la efectiva circulación del impreso (inclusive la prensa⁶⁴), de sus recepciones y apropiaciones desde unas expectativas evolutivas y de unas lecturas muy variadas y no unívocas, teniendo en cuenta los efectos de unos factores potencialmente convergentes conocidos a través de la historia de las técnicas, del arte, de la economía, la educación, del ocio, etc., afirmando el punto de vista de un lector histórico (y no abstracto).

Dos ejemplos referidos al “material book” —a su morfología y sintaxis, su estética— y a los “nuevos lectores” nos darán una idea de lo que se puede lograr en dicha perspectiva.

A pesar de algunas calas desde la historia del arte, del libro y a veces de la lectura, puede decirse que el libro y el impreso en general (con la excepción de la prensa) queda aún bastante más mal conocido en el XIX, en sus distintos componentes materiales o textuales⁶⁵.

de la presse) qui restent donc cachés derrière leurs comptoirs ou leurs catalogues et sont inconnus au delà de leurs noms et parfois de leurs dates d'activité”, escribe J.-F. Botrel (« De la confrérie à l'association : la mémoire professionnelle des gens du livre en Espagne au XIX^e siècle », in : *La prosopographie des hommes du livre*, ensib, lyon, 22-23 avril 2005, Bibliothèque numérique de l'École Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques, <http://www.ensib.fr/bibliotheque-numerique>).

62 Además de las conocidas fuentes de los registros mercantiles o los protocolos, quedan por descubrir y/o explotar muchos archivos personales o empresariales (lo mismo el de Ortega Munilla conservado en la Fundación Ortega y Gasset o el de Sinesio Delgado (cf. Botrel, Jean-François « El archivo personal de Sinesio Delgado », in : *Seminario de archivos personales (Madrid, 26 a 28 de mayo de 2004)*, Madrid, Biblioteca Nacional, 2006, pp. 227-234.) que un libro de cuentas de la Librería Hernando de 1897 conservado en Aldeanueva de la Serrezuela o un inventario de los libros de textos de las escuelas madrileñas en 1897 encontrado en el Rastro de Madrid, y bastantes correspondencias (véase todo lo que ofrece Herráez, Miguel (ed.), *Epistolario de Vicente Blasco Ibáñez-Francisco Sempere (1901-1917)*, Valencia, Generalitat valenciana, 1999).

63 Tal vez se deba a la falta de fuentes y de memorias de editores y libreros (cf. J.-F. Botrel, “L'histoire de l'édition en Espagne: une histoire sans archives?” http://www.botrel-jean-francois.com/Libro_livre/Memoire.html), situación bastante distinta de la observable para el último cuarto del siglo XX, por ejemplo (cf. Botrel, Jean-François, *Libros y lectores en la España del siglo XX*, Rennes, JFB, 2008).

64 Véase: Botrel, J.-F. “Mercado y lectores de la prensa en España (siglos XVIII-XIX)”, in : Celso Almuíña y Eduardo Sotillos (coord.), *Del Periódico a la Sociedad de la Información (I)*, Madrid, España Nuevo Milenio, 2002, p. 111-126.

65 Por ello, se muy de alabar todas aquellas iniciativas que, vinculadas con las bibliotecas o al margen de ellas, dan a ver los libros e impresos (más allá de la referencia cuando existe), mediante exposi-

Falta un verdadero estudio material del libro contemporáneo, de la diversificación y movilidad de sus formas del libro desde la historia de las artes del libro, del arte, de la literatura⁶⁶, pero también en la línea de las reflexiones de Genette sobre el para y peritexto, de Hoeck sobre los títulos y la titología, y por supuesto, de Mac Kenzie y Chartier sobre la sociología de los textos e historia de los textos, con más estudios sobre las «puestas en libro» y «puestas en página»⁶⁷ —lo que últimamente se viene denominando la “enunciación editorial”⁶⁸—, la presencia o no de ilustraciones del curso del texto o en las cubiertas, etc., la personalidad tipográfica del libro o

ciones o ediciones facsímiles.

66 Véase, por ejemplo, Mégevand, Sylvie, *Cuba et son image : les représentations paysagères dans la lithographie et la presse insulaire (1838-1861)*, Thèse Toulouse-Le Mirail, 2000.

67 Véase, por ejemplo, Botrel, Jean-François, “La Regenta mise en livre”, J. Poulet (éd.), *Hommage à Simone Saillard, Textures*. Cahiers du CEMIA, Univ. Lyon II, 1998, p. 11-23; “Los nuevos coleccionistas en la España del siglo XIX”, *El Libro antiguo español. VI. De libros, Librerías, Imprentas y Lectores*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2002, p. 53-65; « Los novelistas del Gran Realismo y sus libros », in : González Herrán, José Manuel, Cristina Patiño Eirín, Ermitas Penas Varela (editores), *La literatura de Emilia Pardo Bazán*, A Coruña, Real Academia Galega, 2009, p. 41-62; « La poética periodística de Clarín: el ejemplo de los cuentos », in : J. Serrano Alonso, A. de Juan Bolufer (coord.), *Literatura hispánica y prensa periódica (1875-1931). Actas del Congreso internacional. Lugo, 25-28 de noviembre de 2008*, Lugo, Universidade de Santiago de Compostela, 2009, p. 115-135; « Ecriture et imprimé : le cas de l'écrivain-journaliste espagnol Leopoldo Alas « Clarín » (1852-1901) », in : Alain Riffaud (ed.), *L'écrivain et l'imprimeur*, Rennes, PUR, 2010, p. 293-313 (versión en portugués, en : *Livro. Revista do núcleo de estudos do livro e da edição*, nº 2 (2012), p. 177-189); « De la idea al libro : los avatares del cuento periodístico », in : N. Ludec, A. Sarría Buil (ed.), *La morfología de la prensa y del impreso : la función expresiva de las formas. Homenaje a Jean-Michel Desvois*, Pessac, PILLAR/Presses Universitaires de Bordeaux, 2010, p. 27-45 (versión en portugués en *Livro*); Andrés Trapiello, *Imprenta moderna. Tipografía y literatura en España. 1874-2005*, Valencia, Campgràfic, 2006, Valle-Inclán Alsina, Joaquín del, *Ramón del Valle Inclán y la imprenta (Una introducción)*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2006 y Sánchez García, Raquel, “Morfología del texto y producción de sentido en la lectura”, *Ayer*, 58/2005 (2), ps. 57-86; “La lectura como espacio de comunicación. Materialidad del texto y literatura en las publicaciones españolas del siglo XIX”, in: Castillo Gómez, Antonio (dir.), Sierra Blas, Verónica (ed.), *Senderos de ilusión. Lecturas populares en Europa y América latina (Del siglo XVI a nuestros días)*, Gijón, Trea, 2007, p. 303-322.

68 Véanse las propuestas de Emmanuel Souchier y el muy sugerente estudio de Evangelina Stead, *La chair du livre. Matérialité, imaginaire et poétique du livre fin-de-siècle*, Paris, PUPS, 2012.

de las colecciones⁶⁹, como «máquina de lectura»⁷⁰, viendo cómo todos estos «dispositivos formales (en los que pretenden intervenir los propios autores) pretenden influir en la recepción, controlar la interpretación, cualificar el texto», y son un verdadero “soporte del trabajo de interpretación”, para el lector *in libro*⁷¹. Sin embargo, en los últimos años, se puede observar que el creciente interés por el estatuto de la imagen dentro del libro ha dado lugar a una cuantiosa y novedosa producción al respecto⁷².

69 Véase: Olivero, Isabelle, *L'invention de la collection. De la diffusion de la littérature et des savoirs à la formation des citoyens au XIX^e siècle*, Paris, IMEC/Maison des Sciences de l'Homme, 1999; Martínez Olmo, M^a del Pilar, *La España dramática. Colección de obras representadas con aplauso en los teatros de la Corte (1849-1881)*, Madrid, CSIC, 2008; González Subías, José Luis, “El legado bibliográfico del teatro romántico español: imprentas y editores”, in: Gutiérrez Sebastián, R., Rodríguez Gutiérrez, B., *Desde la platea. Estudios sobre el teatro decimonónico*, Santander, Publican, 2010, p. 115-131; Rivalan Guégo, Christine, Nicoli, Myriam (dir.), *La collection. Essor et affirmation d'un objet éditorial*, Rennes, PUR, 2014; Botrel, J.-F., « La « Bibliothèque de Autores Españoles » (1846-1878), ou la difficile construction d'un panthéon des lettres espagnoles », *Histoire et Civilisation du Livre. Revue Internationale*, IV, 2008, pp. 201-221; Lara Garrido, José, “La perversión del canon: para una arqueología crítica de la Biblioteca de Autores Españoles”, en: Victoriano Gaviro González, Fernando Durán López (eds.), *Gramática, canon e historia literaria (1750-1850)*, Madrid, Visor Libros, 2010, pp. 467-514 y, desde otro punto de vista, Romero López, Dolores, «Hacia la Smart-library: Mnemosine, una biblioteca digital de textos literarios raros y olvidados de la Edad de Plata (1868-1936)1. Fase I», en *Humanidades Digitales: desafíos, logros y perspectivas de futuro*, Sagrario López Poza y Nieves Pena Sueiro (editoras), Janus [en línea], Anexo 1 (2014), 411-422, publicado el 11/04/2014, URL: <http://www.janusdigital.es/anexos/contribucion.htm?id=37>;

70 Torné, Emilio, « La mirada del tipógrafo : el libro entendido como una máquina de lectura », *Litterae. Cuadernos sobre la cultura escrita*, I (2001), p. 145-177.

71 Véase: Roger Chartier, “préface” a D. F. Mackenzie, *La bibliographie et la sociologie des textes*, Paris, Cercle de la Librairie, 1991 y V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel, *Histoire de l'édition...*, p. 766.

72 Véase: Botrel, Jean-François, “Novela e ilustración : La Regenta leída y vista por Juan Llimona, Francisco Gómez Soler y demás (1884-1885)”, in: L.-F. Díaz Larios & E. Miralles (eds.), *Actas del I Coloquio de la Sociedad de Literatura Española del Siglo XIX. Del Romanticismo al Realismo*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 1998, p. 471-486; “Leer láminas : la doble función de las ilustraciones en las novelas por entregas » in: J.-F. Botrel et al. (eds.), *Sociedad de Literatura Española del Siglo XIX. IV Coloquio. La Literatura Española del siglo XIX y las artes (Barcelona, 19-22 de octubre de 2005)*, Barcelona, PPU, 2008, pp. 67-74; « Imágenes sin fronteras : el comercio europeo de las ilustraciones », in : Borja Rodríguez Gutiérrez, Raquel Gutiérrez Sebastián (eds.), *Literatura ilustrada decimonónica, 57 perspectivas*, Santander, PubliCan, 2011, p. 129-144; «De imaginatura : la adaptación escrito-visual de la narrativa en los pliegos de aleluyas », in : J. Díaz (dir.), *Simposio sobre literatura popular. Imágenes e ideas : la imaginatura*, Uruena, Fundación Joaquín Díaz, 2012, p. 213-246 (<http://www.funjdiaz.net/imagenes/actas/2011literatura.pdf>);

« Imágenes para leer y para ver : la ilustración de las novelas realistas españolas », in António Apolinário Lourenço, Maria Helena Santana, Maria João Simões (coord.), *O século do romance Realismo e Naturalismo na ficção oitocentista*, Coimbra, Centro de Literatura Portuguesa, 2013, p. 223-240.; « Les bibliothèques populaires illustrées en Espagne (1850-1868) », in : *La collection. Essor et affirmation d'un objet éditorial*. Christine

No se trata, por supuesto, de estudiar preferentemente las formas al fin y al cabo minoritarias derivadas de la bibliofilia, sino la diversificada variedad de productos, desde los antifonarios hasta la colección Pulga, con la que se dan a leer o a ver los textos.

Y de todo esto procurar sacar las consecuencias que sobre las representaciones y las prácticas de lectura habrán tenido las nuevas morfologías del libro y del impreso⁷³, sin desvincularlas de las prácticas de escritura.

De dicho examen ha de resultar una ampliación del propio concepto de lectura que desde luego, dentro del propio impreso, se hace extensivo a lo no tipográfico⁷⁴, a completar desde la recepción por la afirmación de la variabilidad de las lecturas e interpretaciones de los nuevos, siempre nuevos, lectores con sus muy variadas y personales competencias y expectativas⁷⁵.

En efecto —segundo ejemplo—, lo mismo que falta aún un estudio parecido al de A.-M. Chartier y J.

Rivalan Guégo, Myriam Nicoli (dir.), Rennes, PUR, 2014, p. 89-115; Vélez i Vicent, Pilar, *Eusebi Planas (1833-1897), il·lustrador de la Barcelona vuitcentista*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1999; Gutiérrez Sebastián, Raquel, "Novela e ilustraciones en *El sabor de la tierra* de José María de Pereda", *Salina*, 14 (nov. 2000), p. 127-136; « Las ilustraciones de *Al primer vuelo* de José María de Pereda », *Salina. Revista de lletres*, 17, noviembre 2003, p. 137-150; "El binomio ilustraciones/texto literario en Clarín: de la primera edición de *La Regenta* a la 4ª edición de los *Solos*", in: Pilar García Pinacho e Isabel Pérez Cuenca (eds.), *Congreso Internacional Leopoldo Alas Clarín en su centenario (1901-2001) : Espejo de una época*, Madrid, Universidad San Pablo-CEU, 2002, p. 111-120; « A vueltas con la narrativa ilustrada de Pereda : El caso de *Para ser buen arriero...* », *Isidora*, 2008, 9, pp. 143-156; « Pereda, novelista ilustrado », *Moenia* 14 (2008), 197-224; Penas, Ermitas, « *Insolación y Morriña*, dos novelas ilustradas de Emilia Pardo Bazán », in: *Emilia Pardo Bazán : Estado de la cuestión. Simposio. A Coruña, 2, 3 y 4 de xuño de 2004*, A Coruña, Casa Museo E. Pardo Bazán, Fundación Caixa Galicia, 2004, p. 259-293; Rivalan Guégo, Christine, « Texto e imagen : la cubierta al encuentro del público », in : Cátedra, Pedro M., López-Vidriero, María Luisa (dir.), Páiz Hernández, María Isabel de (ed.), *La memoria de los libros. Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, Salamanca, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, tomo II, p. 719-729; « La imagen de cubierta en las ediciones *Humo, dolor y placer* de Alberto Insúa », *Littera. Cuadernos sobre cultura escrita*, 3-4 (2003-2004), p. 271-279; Borja Rodríguez Gutiérrez, Raquel Gutiérrez Sebastián (eds.), *Literatura ilustrada decimonónica, 57 perspectivas*, Santander, Publican, 2011.

⁷³ Véase lo que, por ejemplo, supone para el libro de texto en: Escolano Benito, Agustín (dir.), *Historia ilustrada de la escuela en España. Dos siglos de perspectiva histórica*, Madrid, FGS, 2006, pp. 455a y 460b.

⁷⁴ Véase el libro editado por Louise Maurer y Roger Hilman *Lire les images, voir les textes (Leer las imágenes, ver los textos) (Transversales. Langues, sociétés, cultures et apprentissages. Vol 14, 2006)*, C. Rivalan Guégo, *Lecturas gratas o ¿la fábrica de los lectores?*, Madrid, Calambur, 2007 y los trabajos de Antonio Castillo Gómez sobre las escrituras expuestas y de J.-F. Botrel sobre « Los iletrados y la cultura escrita/impresa en España (siglo XIX) » (por publicar en la Casa de Velázquez).

⁷⁵ Con todas sus consecuencias para la historia de la literatura (cf. Simon Eliot, Andrew Nash, Ian Willison (eds.), *Literary Cultures and the Material Book*, London, British Library, 2007, p. 4)

Hébrard sobre las representaciones de la lectura y del libro⁷⁶, que corrija nuestras propias representaciones de investigadores, estamos deseando más estudios sobre las prácticas lectoras efectivas en la España contemporánea⁷⁷, sobre las de la esfera pública (las bibliotecas, vistas desde dentro, como lugar de relativa difusión relativa de una cultura escrita compartible si no compartida y la lectura pública merecerían una historia por sí solas⁷⁸) y sobre las de la privada. Aquí sí vale transitoriamente la segmentación para llegar a una percepción más antropo-

⁷⁶ Véase Leonardo Romero Tobar, « Lectores y lecturas en las Noveles contemporáneas (1881-1887) », in : Hartmut Stenzel, Friedrich Wolfzettel (eds.), *Estrategias narrativas y construcciones de una realidad : Lecturas de las « Novelas contemporáneas de Galdós y otras novelas de la época*, Las Palmas de G. C., Ediciones del Cabildo de Gran Canaria, 2003, p. 17-38; Comadira, Narcís, *La paraula figurada. La presència del llibre a les col·leccions del MNAC*, Barcelona, Museu nacional d'Art de Catalunya, 2005; Viñao Frago, Antonio, "Los discursos sobre la lectura en la España del siglo XIX y los primeros años del XX", in : Jesús A. Martínez Martín (ed.), *Orígenes culturales de la sociedad liberal (España siglo XIX)*, Madrid, Biblioteca Nueva/Editorial Complutense/Casa de Velázquez, 2003, p. 85-147; Botrel, Jean-François, « Lectoras de óleo y papel (1860-1930) », in: Pura Fernández, Marie-Linda Ortega, *La mujer de letras o la letraherida. Discursos y representaciones sobre la mujer escritora en el siglo XIX*, Madrid, C.S.I.C., 2008, p. 101-114.

⁷⁷ Véase Romero Tobar, Leonardo, " Lectores y lecturas en la primera mitad del siglo XIX : balance y perspectivas de investigación ", *Bulletin Hispanique*, 100, n° 2, 1998, p. 561-576; Botrel, Jean-François, "Los nuevos coleccionistas en la España del siglo XIX", *El Libro antiguo español. VI. De libros, Librerías, Imprentas y Lectores*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2002, p. 53-65; « Lector in libro », in : Bénat-Tachot, Louise, Vilar, Jean (dir.), *La question du lecteur. XXXI^e Congrès de la Société des Hispanistes Français. Mai 2003*, Marne la Vallée, Presses Universitaires de Marne-la-Vallée, 2004, p. 99-121; Castellano, Ph., « Conception du livre et autoportraits de lecteurs extraits d'un recueil de témoignages dans l'Espagne des années 20 » in *L'imprimé et ses pouvoirs dans les langues romanes*, Presses Universitaires de Rennes, 2009, p. 235-248.

⁷⁸ Véase los catálogos de bibliotecas publicados (por ejemplo: Panizo Santos, Ignacio (1997), *Le Lycée de Pampelune et sa bibliothèque. Introduction à la lecture publique en Navarre (1842-1930)*, Ecole Nationale des Chartes, Thèse pour le diplôme d'archiviste-paléographe; o los estudios sobre las mismas: Comas i Güell, Montserrat, *Lectura i biblioteques populars a Catalunya (1793-1914)*, Barcelona, Curial Ediciones Catalanes/Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2001; « La lectura en el siglo XIX, redención y negocio », in : Cátedra, Pedro M., López-Vidriero, María Luisa (dir.), Páiz Hernández, María Isabel de (ed.), *La memoria de los libros. Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, Salamanca, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, tomo II, p. 65-83; Fullana, Pere, « La lectura a Mallorca durant la primer meitat del segle XIX. Aportacions », *Cercles. Revista d'història cultural*, 5 (2002), p. 26-35; Faus Sevilla, Pilar, *La lectura pública en España y el plan de bibliotecas de María Moliner*, Madrid, Anabad, 2000; Infantes, Víctor, Lopez, François, Botrel, Jean-François, V. Infantes, F. Lopez, J.-F. Botrel (dirs.), *Historia de la edición...*, pp. 762-768; Pérez Nespereira, Manuel, « Precedents de la biblioteca de l'Ateneu Barcelonès (1800-1860) », *Cercles d'història cultural*, 7 (Gener 2004), p. 155-170; Serrano García, Rafael, "La biblioteca de un casino español de provincias a comienzos del siglo XX", *Bulletin Hispanique*, 114, 2, déc. 2012, pp. 873-903.

lógica de determinados individuos⁷⁹, desde unas prácticas y expectativas propias de los niños o de las mujeres, por ejemplo, pero sin desdeñar ni olvidar otros segmentos y parámetros, como la lectura obrera o la cultura rural, y, por supuesto, la historia del ocio⁸⁰.

El paulatino y creciente compartir social de la cultura escrita a lo largo del siglo XIX implica, pues, unos nuevos lectores (y productores⁸¹), unos nuevos libros e impresos, unas nuevas lecturas, pero también unas nuevas concepciones de la historia de la cultura escrita: leer y escribir, ver, escuchar, cantar⁸², recitar, manipular, etc. porque tan importante como el impreso en sí es su “más allá” funcional que da lugar a unas nuevas actividades del ámbito de la cultura escrita, pero también de la cultura oral, visual, etc.

De ahí resultan, tal vez, unas nuevas tipologías editoriales o clasificaciones contempladas desde las expectativas de unos lectores menos atentos que los investigadores a las fronteras genéricas (la distinción entre el libro y la prensa, entre lo impreso y lo no impreso⁸³, etc.) o nacionales (caso de las traducciones).

79 Véase, por ejemplo, Jean-François Botrel, « El mudo mundo de Felisa Alcalde », in : V. Trueba et al. (eds), *Lectora, heroína, autora (La mujer en la literatura española del siglo XIX). Actas del III Coloquio de la Sociedad de Literatura Española del Siglo XIX (Barcelona, 23-25 de octubre de 2002 (Actas del III Coloquio de la SLES XIX)*, Barcelona, PPU, 2005, pp. 45-56 o, por el mismo autor, « Lector in libro », in : Bénat-Tachot, Louise, Vilar, Jean (dir.), *La question du lecteur. XXXIe Congrès de la Société des Hispanistes Français. Mai 2003*, Marne la Vallée, Presses Universitaires de Marne-la-Vallée, 2004, p. 99-121; Dolores Thion-Moyano, “*Limosna. L’album littéraire et artistique de Antonio Maura*”, in: *Hommage à Carlos Serrano. II*, Paris, Editions Hispaniques, 2005, p. 349-361; Román Gutiérrez, Isabel, Palenque, Marta, *Pintura, literatura y sociedad en la Sevilla del siglo XIX: el álbum de Antonia Díaz*, Sevilla, Diputación de Sevilla, 2008 (Arte Hispalense, 83); Yeves Andrés, Juan Antonio, *El álbum de los amigos. Templo de trofeos y repertorio de vanidad*, Madrid, Fundación Lázaro Galdiano, 2010.

80 Véase, al respecto, el clásico libro *Una historia social del ocio. Asturias 1898-1914*, Madrid, UGT, 1996, de Jorge Uría actualizado por el mismo autor en *La España liberal (1868-1917). Cultura y vida cotidiana*, Madrid, Editorial Síntesis, 2008.

81 Véase, por ejemplo, Botrel, Jean-François, « L’auteur populaire en Espagne au XIX^e siècle », in : J. Migozzi, Ph. Le Guern (éd.), *Production(s) du populaire. Colloque international de Limoges (14-16 mai 2002)*, Limoges, Pulim, 2004, p. 17-28; « El intelectual y la « pluma de hacer pesetas », in : Y. Lissorgues, J.-F. Botrel (eds.), Leopoldo Alas Clarín, *Obras completas. IX. Artículos (1895-1897)*, Oviedo, Nobel, 2005, p. 7-36.

82 Véase, al respecto, el clásico estudio de Serge Salaün sobre *El cuplé (1900-1936)* (Madrid, Espasa Calpe, 1990) y J.-F. Botrel, « Entre imprimé et oralité : l’essor de la culture de masse en Espagne (1833-1936) », in : J.-Y. Mollier, J.-F. Sirinelli, F. Vallotton (dir.), *Culture de masse et culture médiatique en Europe et dans les Amériques. 1860-1940*, Paris, PUF, 2006, p. 143-156, y también, Hernández Guerrero, José Antonio et al. (ed.), *La recepción de los discursos : el oyente, el lector y el espectador*, Cádiz, Publicaciones de la UCA, 2003.

83 Véase, por ejemplo, J.-F. Botrel, « Roman et romans : le point de vue des lecteurs », in : Elisabeth Delrue (coord.), *Le roman espagnol entre 1880 et 1920 : état des lieux*, Paris, Indigo&co-tête-femmes éditions, 2010, pp. 19-37.

Conclusiones

En el proceso de construcción/invencción de la historia de la cultura española del siglo XIX, la historia de la cultura escrita se nos antoja como una historia “fronteriza” y nodal a la vez, por sus múltiples conexiones o interferencias con otras historias como las de las técnicas, de la economía, de las comunicaciones, del ocio, de la educación, de la religión, de la literatura, etc.

Pero, trátase de España o de otros países, no basta con aprovechar la efectiva y fructífera diversidad y complementariedad de los actores de la investigación⁸⁴, es preciso procurar articular de antemano sus aportaciones, cuidando el tejido conjuntivo⁸⁵, con las “de casa” y las de fuera (sin buscar “modelos” trasferibles) o de otras historias de otros siglos⁸⁶, dentro de una problemática compartida que tenga en cuenta la necesidad

-de inscribirse en un eje temporal largo (la “larga duración”) por muy puntual o cronológicamente caracterizada que resulte la investigación, con respecto a la historia de la cultura escrita de los siglos anteriores y posteriores, y de tener en cuenta los distintos tiempos coexistentes —entre arcaísmo y modernidad— y solapados, sin división secular estricta, con una visión diacrónica

-de abrir el campo de la cultura escrita a todos los objetos impresos, con una visión equilibrada y no la selectiva que suele ser la “legítima” de un canon preferentemente literario, teniendo en cuenta la obra y los textos⁸⁷ y la variedad de los usos asociados, entre ellos la lectura con todas sus variedades, pero también la escritura, etc.

84 Trátase de bibliotecarios implicados en el Catálogo del Patrimonio Bibliográfico o en la realización de exposiciones o de investigadores de distintas disciplinas, de centros y equipos de investigación, como Litteræ, PILAR, el SIECE, el Seminario Castelar, el Centro Etnográfico Joaquín Díaz, revistas como *Cercles*, *Cultura Escrita y Sociedad*, *Syntagma*, etc.) o editoriales (Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Arco Libros, Trea, Ollero y Ramos, etc.).

85 Véase: Botrel, Jean-François, « De la historia de la literatura a la historia cultural : ensayo de autohistoriografía », *Revista de historiografía*, 2004, n° 1, p. 16b.

86 Por ejemplo, además de la clásica *Histoire de l’édition française* dirigida por H. J. Martin y R. Chartier los estudios de Martyn Lyons, de Jean-Yves Mollier, de Frédéric Barbier, de Elisabeth Parinet, sobre Francia, o los publicados por los investigadores del Instituto Mora, en México, por Aníbal Bragança sobre Brasil, por Martyn Lyons sobre Australia, François Vallotton sobre Suiza, Jacques Michon sobre Québec y Canadá, etc. y, por supuesto, lo resultante de perspectivas comparatistas como las ilustradas en J. Michon, J.-Y. Mollier (dir.), *Les mutations du livre et de l’édition dans le monde du XVIII^e siècle à l’an 2000*, Saint-Nicolas/Paris, Les Presses de l’Université Laval/L’Harmattan, 2001, o Simon Eliot, Andrew Nash, Ian Willison (eds.), *Literary Cultures and the Material Book*, London, British Library, 2007) o también de la historia cultural (Salaün, Serge, Serrano, Carlos (eds.), *1900 en España*, Madrid, Espasa Calpe, 1991; *Los felices años veinte. España, crisis y modernidad*, Madrid, Marcial Pons, 2006).

87 Véase: Chartier, Roger, « ¿Qué es un libro ? », in R. Chartier (ed.), *¿Qué es un texto ?*, Madrid, Círculo de Bellas Artes, 2006, p. 7-25.

-de no aislar el objeto estudiado de su entorno, procurando, pues, mantener una visión ecológica descompartmentada —transmediática y transnacional⁸⁸—, funcional y dialéctica, articulando lo particular y lo general, lo serial y lo individual, lo público y lo íntimo, lo nacional y lo local, la macro y la microhistoria, etc. dentro de una perspectiva comparatista, con Europa e Hispanoamérica, sobre todo.

Para, si cabe, sin preocuparse por ninguna “homologación”, poder caracterizar la originalidad de la situación española de la España decimonónica dentro de la historia internacional de la cultura escrita⁸⁹.

Recebido em: 07/01/2015

Aprovado em: 14/02/2015

88 Como puntualiza Robert Darnton, “book historians have always recognized the arbitrariness of confining their subject within national boundaries. the printed word never respected political divisions; and long before print, books were swept up in cultural currents, many of them oral and pictorial, that swirled around the globe” (“Preface”, en : Simon Eliot, Andrew Nash, Ian Willison (eds.), *Literary Cultures and the Material Book*, London, British Library, 2007, p. xvi-xvii.

89 Los propios límites del fenómeno en la España del siglo XIX, nos convidan a cuestionar la definición “ortodoxa” de “cultura de masas”, posiblemente no solo escrita (cf. J.-F. Botrel, « Entre imprimé et oralité : l'essor de la culture de masse en Espagne (1833-1936) », in J.-Y. Mollier, J.-F. Sirinelli, F. Vallotton (dir.), *Culture de masse et culture médiatique en Europe et dans les Amériques. 1860-1940*, Paris, PUF, 2006, p. 143-156.